

KONINKRIJK BELGIE.
-----ROYAUME DE BELGIQUE.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e februari 1981 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende vaststelling van het model van gezondheids-certificaat dat dient voorggelegd bij het vervoer van ganzen en eenden voor de productie van "foie gras" gehouden, naar een behoorlijke uitgerustte uitsnijderij van vlees van gevogelte", heeft de 1ste april 1981 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 4 février 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "déterminant le modèle de certificat de salubrité destiné à couvrir le transport des oies et canards élevés pour la production de "foie gras", vers un atelier de découpage de viandes de volaille dûment équipé", a donné le 1er avril 1981 l'avis suivant :

AANHEF.

In het tweede lid vervange men de woorden "zoals gewijzigd tot op heden" door de woorden ", gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 oktober 1971, 28 oktober 1972, 7 augustus 1973, 11 oktober 1974, 20 maart 1978 en 29 maart 1979;".

In het derde lid zijn de woorden "zoals gewijzigd tot op heden" overbodig, daar het aangehaalde koninklijk besluit tot op heden niet gewijzigd is.

De Richtlijn worde als volgt aangehaald :

"Gelet op de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen nr 71/118/EEG van 15 februari 1971 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het handelsverkeer in vers vlees van pluimvee, gewijzigd bij de Richtlijnen nr 75/379/EEG van 24 juni 1975, nr 75/431/EEG van 10 juli 1975, nr 78/50/EEG van 13 december 1977 en nr 80/216/EEG van 22 januari 1980;".

PREAMBULE.

A l'alinéa 2, il y a lieu de remplacer les mots "tel qu'il a été modifié à ce jour" par les mots ", modifié par les arrêtés royaux des 8 octobre 1971, 28 octobre 1972, 7 août 1973, 11 octobre 1974, 20 mars 1978 et 29 mars 1979;".

A l'alinéa 3, les mots "tel qu'il a été modifié à ce jour" sont superflus, l'arrêté royal visé n'ayant pas été modifié à ce jour.

La Directive doit être citée comme suit :

"Vu la Directive du Conseil des Communautés européennes n° 71/118/CEE du 15 février 1971 relative à des problèmes sanitaires en matière d'échanges de viandes fraîches de volaille, modifiée par les Directives n° 75/379/CEE du 24 juin 1975, n° 75/431/CEE du 10 juillet 1975, n° 78/50/CEE du 13 décembre 1977 et n° 80/216/CEE du 22 janvier 1980;".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : H. ADRIAENS,
Messieurs :

voorzitter,
président,

H. COREMANS,
Gh. TACQ,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

S. FREDERICQ,

assessoren van de
afdeling wetgeving,

G. SCHRANS,

assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : M. BENARD,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse
tekst werd nagezien onder
toezicht van de H. Gh. TACQ.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitge-
bracht door de H. J. CLAES,
eerste auditeur.

Le rapport a été présenté par
M. J. CLAES, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD.

H. ADRIAENS.